

未接種者の死亡率は3回接種の18.5倍 来年の接種詳細は第3四半期議論

自由時報 news.ltn.com.tw 2023-03-23 15:14

【記者：林 惠琴／台北報道】

台湾では COVID-19 の流行が鈍化し、人々は徐々にマスクを外すようになったが、それでも毎日数十例の死者が出ており、中央感染症指揮センターは、率直に言うと死者数の減少はかなり遅いと認めている。本日発表された死者 40 例のうち 20 人は一度もワクチンを接種していなかったが、これは 3 回のワクチン接種者の死亡率の 18.5 倍に相当する。市民には早急にワクチン接種を求め、来年度の接種計画詳細は第三四半期に議論される予定としている。

指揮センター王必勝指揮官は、「先週の国内新規感染者数は 5 万 9690 人で、先週より 7.5% 減少し、昨年 4 月から 3 つの波があり、それぞれの波は前の波よりも小さく、その数は最低点に達したが、死亡率の低下は比較的遅く、各症例の状況は再度見直され、今後も監視は止めず、更新し続ける。」と述べた。

指揮センターの社区感染症予防グループの荘人祥リーダーは、「3 月 6 日の「ワクチンプラスワンで安心の封鎖解除」キャンペーンを開始して以来、22 日現在、モデルナの 2 価 BA.5 次世代ワクチンの約 278,000 人回・基礎接種の約 2 万 5 千人回を含む COVID-19 ワクチン約 32 万 2 千人回 を接種してきた；本年 1 月 1 日～3 月 22 日までに、6 歳以上の国民約 182 万 6 千人に対して BA.5 次世代ワクチンが接種されている。」と指摘した。

今年モデルナから 1500 万回分のワクチン購入で足りるのか？王必勝は「今は 3 月、年末までまだまだ長い時間があります。ワクチンの接種状況をもう一度見てみますが、t 提供については暗黙の了解をいただいております。来年の接種詳細については、今後の進め方を改めて相談してゆきます。コロナがまだ変化している中で、モデルを再度観察する必要があるため、今年の第 3 四半期に関連する問題について議論する予定です」と語った。

<https://health.ltn.com.tw/article/breakingnews/4248918>

The death rate of unvaccinated people is 18.5 times that of 3 doses. Next year's vaccination details will be discussed in the third season

Liberty Times news.ltn.com.tw 2023-03-23 15:14

[Reporter Lin Huiqin / Report from Taipei]

Taiwan's COVID-19 epidemic has slowed down, and people have gradually taken off their masks, but there are still dozens of deaths every day, the Central Epidemic Command Center admitted frankly that the decline rate of death has been relatively slow. Of the 40 deaths announced today, 20 of them did not even receive a single dose of the vaccine, which translates to 18.5 times the death rate of those infected with three doses of the vaccine. The public is urged to get vaccinated quickly, and the details of next year's vaccination plan are expected to be further discussed in the third quarter of this year.

Wang Bisheng, commander of the command center, said "There were 59,690 new local cases last week, a decrease of 7.5% from the previous week. Since April last year, there have been three waves of epidemics, with each wave smaller than the previous wave. The number has reached the lowest point. The decline in death rate, however, is relatively slow, and the status of each case was reviewed again. In the future, the monitoring will not be stopped and will continue to be updated."

Zhuang Renxiang, head of the community epidemic prevention team of the command center, pointed out "Since the launch of the "vaccine plus one, unblocking peace of mind" campaign on March 6, As of Mar. 22, about 322,000 person-times of COVID-19 vaccines have been inoculated, including about 278,000 person-times of the Moderna bivalent BA.5 next-generation vaccine and about 25,000 person-times of basic doses; From January 1 to March 22 this year, about 1.826 million Chinese people over the age of 6 received the BA.5 next-generation vaccine."

As for the purchase of 15 million doses of vaccines from Moderna this year, will it run out? Wang Bisheng explained “Now, it is March, and there is still a long period of time before the end of the year. We will look at the vaccination status again, and I have a tacit agreement with the other party on the delivery. We will discuss how to proceed later. as for the details of vaccination next year, sinve the disease is still changing, the model needs to be observed again, and it is expected to discuss related issues in the third quarter of this year.”

..... 以下是中国語原文

未打疫苗染疫死亡是打 3 劑 18.5 倍 明年接種細節第 3 季討論

自由時報 news.ltn.com.tw 2023-03-23 15:14

（記者林惠琴 / 台北報導）國內武漢肺炎（新型冠狀病毒病，COVID-19）疫情趨緩，民眾也陸續拿下口罩，但每日仍有數十例死亡個案，中央流行疫情指揮中心坦言，死亡下降幅度有比較慢，以今日公布 40 例死亡有 20 例連一劑疫苗都沒打，換算未打疫苗染疫死亡是打三劑疫苗染疫死亡的 18.5 倍，呼籲民眾快打疫苗，明年接種計畫細節則預計今年第三季進一步討論。

指揮中心指揮官王必勝表示，本土病例上週新增 5 萬 9690 例，較前一週減少 7.5%，從去年 4 月至今，呈現三波段流行，一波比一波小，數字已達到最低的低點，但死亡下降幅度有比較慢，會再檢討每名個案的狀況，未來對於這塊地監測也沒有停、會持續更新。

指揮中心社區防疫組組長莊人祥指出，從 3 月 6 日推出「疫苗加一、解封安心」活動上路以來，截至 22 日，COVID-19 疫苗累計接種約 32.2 萬人次，其中接種莫德納雙價 BA.5 次世代疫苗約 27.8 萬人次、接種基礎劑約 2.5 萬人次；今年 1 月 1 日至 3 月 22 日，國人 6 歲以上接種 BA.5 次世代疫苗約 182.6 萬人次。

莊人祥分析，若以今日公布新增 40 例死亡個案來說，其中 20 例連一劑疫苗都沒有打、2 例打一劑、4 例打兩劑、14 例打三劑，換算下來，未打疫苗染疫死亡是打三劑疫苗染疫死亡的 18.5 倍。

王必勝指出，當疫情趨緩，要請民眾打疫苗很困難，但比較好的是，有 2.5 萬人在這波活動中前來打基礎劑，代表以前沒打的族群，這是覺得比較欣慰的地方，至於其他族群，仍聚焦在高風險對象，提醒許多人距離上一次感染或打疫苗的時間越來越長，對於 COVID-19 的免疫力一直在衰退，應該快打疫苗。

至於今年向莫德納採購 1500 萬劑疫苗是否會用不完？王必勝說明，現在是 3 月，距離年底還有滿長的一段時間，會再看看施打狀況，且與對方有交貨默契，後面怎麼進行再討論，至於明年接種細節，因為疾病仍在轉變中，模式還要再觀察，預計今年第 3 季再討論相關問題。

20230323F 未接種者の死亡率は 3 回接種の 18.5 倍 来年の接種詳細は第 3 四半期議論（自由時報）